



## Canadian Motor Vehicle Arbitration Plan

### Czym jest Kanadyjski Program Arbitrażu dla Użytkowników Pojazdów Zmechanizowanych KPAUPZ (The Canadian Motor Vehicle Arbitration Program (CAMVAP)?

KPAUPZ to program zezwalający producentom samochodowym i ich klientom na rozwiązanie sporów poprzez prawnie wiążący arbitraż. Spory na temat domniemanych błędów konstrukcyjnych samochodów lub wdrażania gwarancji nowych pojazdów spełniają wymogi arbitrażu w ramach programu KPAUPZ.



KPAUPZ jest dostępny dla klientów nieodpłatnie i jest dostępny we wszystkich kanadyjskich prowincjach i terytoriach.

KPAUPZ jest efektywną metodą do rozstrzygania sporów. Do każdej ze spraw jest przypisany niezależny i bezstronny arbitrer podejmujący decyzję, która jest sprawiedliwa dla właściciela samochodu jak i dla jego producenta.

### Często Zadawana Pytania (FAQ)

Odpowiedzi na dodatkowe pytania o Kanadyjskim Planie Arbitrażu dla Użytkowników Pojazdów Zmechanizowanych, które nie zostały omówione tutaj można uzyskać na naszej stronie internetowej- [www.camvap.ca](http://www.camvap.ca) lub dzwoniąc pod nr 1-800-207-0685.

### Kto może korzystać z KPAUPZ?

KPAUPZ jest dostępny dla właścicieli nowych i używanych samochodów, jak również osób, który wzięły je w leasing. Samochody będące własnością przedsiębiorstwa mogą się kwalifikować do programu, jeśli spełnią jego wymogi kwalifikacyjne.

### Na czym polega KPAUPZ?

Wyrażają Państwo zgodę na to, aby arbitrer podjął decyzje w przedłożonej mu sprawie. Arbitrer zwoła posiedzenie, na którym wysłucha racji ze strony Państwa jak i producenta samochodowego w danym sporze. Po rozważeniu wszystkich przedłożonych dowodów arbitrer podejmie prawnie wiążącą, nieodwoalną decyzję.

W niektórych przypadkach, klient i producent samochodowy mogą dojść do ugody w danym sporze zanim dojdzie do arbitrażu.

### Co może zrobić dla mnie KPAUPZ?

Arbitrer KPAUPZ może nakazać producentom samochodowym, aby:

1. Naprawili oni problem w Państwa samochodzie na koszt producenta,
2. Odkupili oni z powrotem od Państwa samochód,
3. Zwrócili Państwu koszty za dokonane naprawy,
4. Zwrócili Państwu koszty dodatkowe (z własnej kieszeni)

Arbitrer może uznać, że producent nie jest prawnie odpowiedzialny we wszczętym przez Państwa sporze.

### Czy potrzebny mi jest tłumacz symultaniczny?

Formularze i usługi program KPAUPZ są zapewniane w języku angielskim i francuskim. Jeśli woła Państwo otrzymywać usługę w języku francuskim możliwe jest, że sprawa ta zostanie przeniesiona do naszego przedstawiciela w Quebecu i on poprowadzi Państwa sprawę. Jeśli Państwo nie władają językiem angielskim lub francuskim, będą Państwo potrzebować tłumacza symultanicznego- KPAUPZ z przyjemnością nawiąże współpracę z tą osobą aby zapewnić Państwu dostęp do naszego programu.

**1-800-207-0685**  
[www.camvap.ca](http://www.camvap.ca)



## Canadian Motor Vehicle Arbitration Plan

### Czy Państwo i Państwa Samochód spełnia wymogi KPAUPZ?\* Sprawdźmy pokrótce

1. Czy Państwa spór z producentem wynika ze skutku błędów konstrukcyjnych samochodu lub tego jak producent zarządza gwarancji nowego pojazdu?
2. Mają Państwa stały pobyt w Kanadzie i czy Państwa samochód został pierwotnie zakupiony od dealera posiadającego zatwierdzenie od producenta w Kanadzie?
3. Czy Państwa samochód był głównie używany do potrzeb osobistych lub rodziny? (Proszę sprawdzić naszą stronę internetową, aby uzyskać informacje, co do zastosowania samochodu w przedsiębiorstwie)
4. Czy Państwa samochód to bieżący rocznik lub jest to model z poprzednich czterech lat?
5. Czy Państwa samochód przejechał mniej niż 160, 000 kilometrów?
6. Czy Państwo postąpili zgodnie z procedurą rozstrzygania sporów wytyczoną przez producenta (proszę sprawdzić instrukcje obsługi)?
7. Czy zezwolili Państwo wystarczająco dużo czasu na to, aby dealer jak i producent mieli sposobność rozwiązać ten problem?

### KPAUPZ jest szybki, nieodpłatny, miły w obsłudze, nieodpłatny, ostateczny?..... Czy mogę przejść na drogę sądową?

Jako, że Państwo są klientami - wybór należy do Państwa. Mogą Państwo zgłosić wniosek sądowy lub mogą Państwo skorzystać z programu KPAUPZ, lecz nie mogą Państwo zrobić obydwóch z tych rzeczy.

### Gdzie odbędzie się Posiedzenie?

Jeśli Państwa sprawa dojedzie do etapu, gdy zostanie wyznaczone posiedzenie, odbędzie się ono w Państwa okolicy lub nie dużej odległości.

### Czy potrzeba dodatkowych informacji?

Jeśli Państwa odpowiedź na wszystkie powyższe pytania brzmiała "tak", to prawdopodobnie kwalifikują się Państwo do programu KPAUPZ. Proszę się skontaktować z przedstawicielami zarządzającymi naszym programem pod nr.1-800-207-0685 aby uzyskać więcej informacji lub odwiedzić naszą witrynę [www.camvap.ca](http://www.camvap.ca).

### Producenci Uczestniczący w Programie

|                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| Chrysler Canada Inc.                  | 1-800-465-2001<br>1-800-387-9983 (Québec)  |
| Ford Motor Company of Canada, Limited | 1-800-565-3673   |
| General Motors of Canada Limited      | 1-800-263-3777 (w j. angielskim)<br>1-800-263-7854 (w j. francuskim)<br>1-800-263-3830 (osoby głuche - telefon tekstowy TTY) |
| Honda Canada Inc.                     | 1-888-946-6329 (Honda)<br>1-888-922-8729 (Acura)   |
| Hyundai Auto Canada Corp.             | 1-800-461-8242<br>1-800-461-5695 (Québec)  |
| Jaguar Canada Inc.                    | 1-800-668-6257   |
| KIA Canada Inc.                       | 1-877-542-2886   |
| Land Rover Group Canada Inc.          | 1-800-346-3493   |
| Mazda Canada Inc.                     | 1-800-263-4680   |
| Mercedes-Benz Canada Inc.             | 1-800-387-0100   |
| Nissan Canada Inc.                    | 1-800-387-0122 (Nissan)<br>1-800-361-4792 (Infiniti)   |
| Porsche Cars North America Inc.       | 1-800-767-7243   |
| Subaru Canada Inc.                    | 1-800-894-4212   |
| Toyota Canada Inc.                    | 1-888-869-6828 (Toyota)<br>1-800-265-3987 (Lexus)  |
| Volkswagen Group Canada Inc.          | 1-800-822-8987 (Volkswagen)<br>1-800-822-2834 (Audi)   |
| Volvo Cars of Canada Corp.            | 1-800-663-8255   |

**1-800-207-0685**  
[www.camvap.ca](http://www.camvap.ca)